

English

Dear Parents:

The letter titled “Notice of Access to High School Student Information by Military Organizations” is sent to parents of high school students annually. The letter provides important information about their right to withhold their child's directory information from being released to military recruiting representatives. If you do not want your child's directory information (name, address, and telephone number) to be provided to official military recruiting representatives, parents must submit a written request to their school each year. The written request form must be submitted to the school by October 17, 2008. If you need more information in your native language, please contact Choonhyun Jeon, ESL Coordinator, by email cjeon@mccsc.edu or call (812) 330-7700.

German

Liebe Eltern,

Der Brief mit der Überschrift “Bekanntmachung des Zugangs von Information über High School Schüler für das Militär” wird jedes Jahr an die Eltern von High School Schülern geschickt. Der Brief beinhaltet Informationen bezüglich der Rechte der Eltern, die Verzeichniseinträge ihres Kindes zu sperren und gegenüber Vertretern des Rekrutierungseinheit des Militärs unzugänglich zu machen. Wenn Sie nicht möchten, dass Informationen über Ihr Kind (Name, Adresse, und Telefonnummer) den Vertretern der Rekrutierungseinheit des Militärs zuganeglich gemacht werden, müssen Eltern jedes Jahr einen schriftlichen Antrag bei der Schule einreichen. Der schriftliche Antrag muss bis zum 17. Oktober, 2008 bei der Schule eingegangen sein. Wenn Sie mehr Informationen in Ihrer Muttersprache wünschen, wenden Sie sich bitte an Herrn Choonhyun Jeon, ESL Koordinator, ueber email cjeon@mccsc.edu oder telefonisch (812) 330-7700.

Mandarin

親愛的家長:

一封以“美國軍方取得高中生個人資料通知書”為標題的信件會每年寄給高中生父母或監護人。此封信件提供一個很重要的訊息；就是讓父母知道，他們有權利去拒絕讓軍方招募人員得到關於孩子的直接個人資訊(包含姓名、地址和電話)。如果您不希望軍方從學校取得這些資料，家長必須每年以書面信件向學校提出此一要求。此要求信件務必在 10/17/2008 之前送達您子女就讀學校。如果您需要更多中文訊息，請以電話或電子郵件聯絡 ESL(英文為第二外語) 中心負責人 Choonhyun Jeon。電話 (812) 330-7700 電子信箱 cjeon@mccsc.edu

Portuguese

Prezados Pais,

A carta intitulada "Aviso sobre o acesso de organizações militares a informações de estudantes de segundo grau" é enviada pelas escolas aos pais de alunos, anualmente. A carta comunica o direito dos pais de retirar informações sobre seus filhos do diretório escolar. Caso tais informações sejam retiradas do diretório, os representantes do recrutamento militar não terão acesso às mesmas.

Caso não queiram que informações sobre seus filhos, tais como: nome, endereço, e número de telefone, sejam divulgadas aos oficiais de recrutamento militar, os pais deverão submeter, todo ano, uma carta à escola de seus filhos, solicitando que tais informações sejam mantidas em sigilo. Tal carta deverá ser enviada até o dia 17 de outubro de 2008.

Para mais informações em seu idioma, por favor contactar Choonhyun Jeon, coordenador do Programa ESL (English as Second Language/Inglês como Segundo Idioma), através do email cjeon@mccsc.edu, ou do telefone (812) 330 7700.

Atenciosamente,

Russian

Уважаемые родители,

Ежегодно мы высылаем родителям, чьи дети посещают старшие классы, это письмо, озаглавленное "Извещение о доступе военных организаций к сведениям о студентах старших классов".

В письме содержится важная информация о праве родителей исключить возможность доступа к сведениям об их детях у представителей военных рекрутов. Если вы не хотите, чтобы информация о вашем ребенке (имя, адрес и номер телефона) была получена рекрутами, ежегодно предоставляйте в школьную администрацию письменное заявление об этом. В этом году заявление в письменной форме должно быть предоставлено в школу не позднее 17го октября 2008 года. Если у вас возникли вопросы по поводу данной информации и вы хотите получить на них ответы на вашем родном языке, пожалуйста, проконсультируйтесь у координатора Шуньян Джон. Вы можете послать сообщение по электронному адресу cjeon@mccsc.edu или позвонить по телефону (812) 330-7700.